

"CHIARAVALLE" Il Borgo in Festa - 2011

L'Abbazia di Chiaravalle è un complesso monastico cistercense del XII secolo che oggi si trova nel comune di Milano, nella zona agricola tra il quartiere Vigentino e il quartiere Rogoredo. Nei dintorni dell'Abbazia si è sviluppato un borgo, un tempo comune indipendente col nome di Chiaravalle Milanese, ma oggi annesso al comune di Milano.

La storia ci racconta che all'inizio del 1135 un gruppo di frati cistercensi, provenienti da Cîteaux, cittadina della Borgogna, giunse a Milano, ospite dei benedettini di Sant'Ambrogio, in sostegno di Papa Innocenzo II contro l'antipapa Anacleto II.

La disputa papale venne risolta a favore di Innocenzo II grazie all'intervento di Bernardo, abate di Clairvaux (italianizzato Chiaravalle) che decise di bonificare la zona paludosa a sud della città (chiamata Roveniano o Rovegnano) e di fondarvi una nuova abbazia; lasciò quindi sul posto un gruppo di frati con lo scopo di raccogliere fondi utili alla costruzione della chiesa.

Le prime costruzioni realizzate dai religiosi furono provvisorie, e solo tra il 1150 e il 1160 venne iniziata la costruzione della chiesa attuale, che poi si protrasse per circa 70 anni, fino al 1221; nel corso dei secoli il complesso monastico fu ingrandito e rimaneggiato e quello che vediamo oggi è ben diverso dalla costruzione originaria.

Il profilo dell'Abbazia è caratterizzato dalla torre nolare (simbolo della Zona 5), alta oltre 56 metri meglio conosciuta dai milanesi con il nome di Ciribiaccola, datata 1329-1340 e attribuita a Francesco Pecorari di Cremona per via della somiglianza di quest'opera con le altre più conosciute: il Torrazzo di Cremona e il campanile di San Gottardo a Milano.

Nel borgo adiacente all'Abbazia che dal 30 settembre al 2 ottobre viene tradizionalmente proposto l'evento "Chiaravalle" - Il Borgo in Festa che costituisce un importante momento culturale e di condivisione per tutta la comunità dei residenti, ma non solo.

Le numerose iniziative, le visite guidate, la rievocazione storica, le bancarelle degli artigiani costituiscono un'attrattiva per cittadini di tutte le età, che potranno soddisfare ogni desiderio, sia esso culturale, ludico o gastronomico.

Anche quest'anno il Consiglio di Zona ha voluto essere parte attiva nell'evento, sostenendo l'iniziativa nell'intento di riqualificare il territorio e farlo vivere con la partecipazione ed il massimo coinvolgimento da parte dei cittadini.

Aldo Ugliano

Presidente del Consiglio di Zona 5

Bruno Pioli

Presidente Comm.
Sport ed Educazione

Raffaele Magnotta

Presidente Comm.
Sicurezza e Commercio

Michela Fiore

Presidente Comm.
Cultura

www.chiaravalleinfesta.it

main sponsor:



altri sponsor:



realizziamo
articoli promozionali
personalizzati

www.ipromozionali.it

Marnini
ristorante inaugurato dal 1988

**LOCANDA
CHIARAVALLE**

Via S. Bernardo, 36 - 20139 Milano
Tel/Fax 025391235
info@locandachiaravalle.it
Parcheggio privato

BAR RISTORANTE CAFFÈ DEL BORGO

SUPER ELLE carni e salumi

BAR DELL'ABBAZIA

Antica Trattoria Al Laghett



come raggiungerci:

- Bus N°77 e N°140 - Parcheggio auto vicinanze
Borgo e presso il cimitero di Chiaravalle.

Con il Patrocinio e il contributo di:



"CHIARAVALLE"



Venerdì **30** Settembre
Sabato **1** - Domenica **2** Ottobre

PROGRAMMA

www.chiaravalleinfesta.it


Regione Lombardia
Industria, Artigianato, Edilizia
e Cooperazione

Milano

Comune di Milano
Attività Produttive

Venerdì 30 settembre

- Ore 18.30 - CONFERENZA "L'abbigliamento nel medioevo" c/o sala conferenze del mulino di Chiaravalle
- Ore 21.00 - GOSPEL a cura di "Ensamble Vocale Ambrosiano" in Abbazia.

Sabato 1 ottobre

- MOSTRA FOTOGRAFICA c/o l'Abbazia Sabato e Domenica
- Dalle ore 14 alle 16 - VISITE GUIDATE PRESSO IL DEPURATORE DI NOSEDO su pren. al n. 02 525010815 da Lun. a Ven. 8/13 e 14/17.
- Ore 15.00 - MERCATO DELL'ARTIGIANATO e prodotti tipici locali in Via San Bernardo
- Ore 16.00 - SPETTACOLO PER BAMBINI c/o il cortile n.civ. 32
- Nel pomeriggio - VISITE GUIDATE all'antico Mulino c/o l'Abbazia
- Ore 20.00 - CENA MEDIOEVALE c/o Arci Pessina
- Ore 21.00 - SPETTACOLO MUSICALE in p.zza San Bernardo
- Ore 21.30 - MUSICAL "La storia di San Francesco" c/o locale palestra in Abbazia



Domenica 2 ottobre

PER TUTTO IL GIORNO

Corpo di guardia all'ingresso della manifestazione con figuranti in costume

- IL MEDIOEVO NEL BORGO**
Rievocazione storica con rappresentazioni di vita quotidiana in costume e di antichi mestieri (cerusico - fabbro - cucina - tintoria - ceramiche armi - ecc.) lungo la via San Bernardo e all'interno di alcuni cortili (n.civ. 24 e 32)
- ACCAMPAMENTO MEDIOEVALE**
c/o l'Abbazia
- MERCATO DELL'ARTIGIANATO** e prodotti tipici locali in Via San Bernardo e in Piazza
- LABORATORIO CREATIVO** per bambini e trucca bimbi nella Piazza del borgo
- "ASINO BUS" l'allegria carovana in groppa agli asinelli per le vie del Borgo
- MOSTRA DI PITTURA** di Mariella Lavelli e Enrico Canetti allestita nel cortile n.civ. 32
- VISITA AL GIARDINO DEL MULINO**

**PUNTO INFORMAZIONE
ALL'INGRESSO DELLA MANIFESTAZIONE**

"IN BICI A CHIARAVALLE"
PRESSO IL PUNTO INFORMAZIONE
BENVENUTO AI CICLISTI CON
DISTRIBUZIONE GRATUITA DI BEVANDE

- Ore 10.00 **CORSA CAMPESTRE** non competitiva nel Parco della Vettabia con partenza e premiazione finale al Depuratore di Nosedo Via San Dionigi 90, organizzata da Milano Depur.
- Ore 13.00 - **RISOTTATA** in piazza organizzata dal Comitato del Borgo
- Ore 15.00 - **LABORATORI CREATIVI per adulti e bambini** a prezzo speciale festa c/o Il Mulino
- Ore 16.30 - **DUELLO MEDIOEVALE** c/o Il Mulino
- Ore 17.00 - **Esibizione della "BANDA GIUSEPPE VERDI"** per le vie del Borgo e nella piazza.
- Ore 18.00 - **PROCESSIONE** per le vie del Borgo.
- Ore 21.00 - **BALLO con ORCHESTRA** dal vivo c/o Arci Pessina.

• ATTIVITÀ GRATUITE

**PER TUTTA LA GIORNATA
verranno allestiti
PUNTI DI RISTORO**

- Sede Arci Pessina
- La Locanda Chiaravalle
- Bar Ristorante Caffè del Borgo
- Antica Trattoria Al Laghett
- Super Elle carni e salumi
- Bar presso l'Abbazia

Organizzata da:



Via San Rocco 11 - Milano - www.isolachenonce.org

Comitato del



Borgo di Chiaravalle

In collaborazione con:



Compagnia di Chiaravalle



Gruppo sportivo San Bernardo



Abbazia di Chiaravalle



Milano Depur